



Test autocorrectif d'espagnol

Cycle du DAEU

L'objectif principal de ce test est de vous aider à choisir entre la préparation directe du DAEU (Site de Vanves du CNED) ou le cycle préparatoire (Site de Toulouse du CNED). Ce test vous permet de connaître vos acquis et d'aborder dans de bonnes conditions la préparation au DAEU. Avec ce test, nous désirons seulement vous apporter une aide dans votre choix afin de vous éviter de perdre du temps par suite d'une mauvaise orientation.

Vous trouverez 2 parties dans ce test :

- La 1^{re} concerne les NIVEAUX débutant/intermédiaire
- La 2^e concerne les NIVEAUX intermédiaire/avancé

Les corrigés et **barèmes** commentés sont regroupés à la suite des tests.

Vous pourrez ainsi **évaluer VOUS-MÊME vos réponses et déterminer votre niveau**. NE LES CONSULTEZ PAS AVANT D'AVOIR TERMINÉ VOTRE TRAVAIL. Vous devez faire ces tests **seul(e)**, en moins de 15 minutes par test, sans grammaire ni dictionnaire, ni aide d'aucune sorte.

Faites ce travail **très consciencieusement**.

ESPAGNOL

1^{re} partie

* TRANSFORMEZ les phrases suivantes comme il est indiqué entre parenthèses :

(1) Estos chicos son españoles (singulier).

.....
(2) Tengo un libro (pluriel).

.....
(3) Su hijo es moreno y elegante (féminin).

.....
(4) ¿ Cómo te llamas ? (vouvoiement au singulier)

.....
(5) Aquí tienen Ustedes sus billetes (tutoiement pluriel).

.....
(6) El tren sale mañana (futur indicatif).

.....
(7) No duermes bastante (passé composé).

.....
* COMPLÉTEZ les phrases :

(8) José (1m.80) esaltosu padre (1m.80).

(9)entrar vio los regalos. (10) Hoy nosotros.....comido poco.

(11) Este año yo aprendiendo el español. (12) Es posible que Gloria

(venir) el jueves. (13) Ayer, yo la (encontrar)en la estación.

(14) Si ella (tener)tiempo, vendría más a menudo.

* Parmi les mots placés entre parenthèses, CHOISISSEZ celui qui convient et ENCADREZ-le

(15) Vivo (a – en) París. (16) ¿ Es (su – suyo – vuestro – vosotros) ese libro,

señor Dominguez ? (17) ¿ Quién (es – está – eres) allí ? (soy – está – es) yo.

(18) Paco ; no (vengas – di – digas – decid) eso ! (19) Me parece que el niño

(es – está – ha – tiene) malo porque (está – es) muy pálido – (20) Miguel se

(está – he – ha) levantado temprano y (es – está – ha – va) salido a dar un

paseo. (21) tú (tienes – has – eras) suerte.

* Donnez les QUESTIONS simples qui ont entraîné les réponses suivantes :

(22) Son las tres. (23) Están en casa.

(24) Llega por la tarde. (25) Vale cien pesetas.

* Rétablissez dans le bon ORDRE les phrases suivantes :

(26) Nuestros | a | recibir | nos | a | gusta | amigos | nosotros.

.....
(27) Nada | oído | no | he.

.....
(28) Padres | sus | a | venido | han | ver | a | ellos.

* Encadrez les SYLLABES ACCENTUÉES des mots soulignés.

(29) México es una ciudad muy poblada.

* Écrivez en toutes lettres en espagnol :

(30) 16 janvier 1987

MARGE RESERVÉE
À LA NOTATION

PARTIE I .../30

Vous avez terminé, reportez-vous à la page 4.

ESPAGNOL

2^e partie

A – Completar por SER o ESTAR (en presente) :

- (1) (...) la una y media – (2) No, ya (...) las dos
(3) El vagón (...) completo – (4) ¿ (...) Vds. cansados ?
(5) La llave (...) de hierro – (6) Nosotros (...) de acuerdo.
(7) No, Juan no (...) aquí – (8) ¿ (...) de Vd. este coche ?

B – Trasladar al tuteo el siguiente texto :

Oiga (13), este proyecto es muy complicado. Póngase (14) a trabajar en un nuevo esquema y hágalo (15) pronto porque es urgente. Dese (16) prisa y después váyase (17) en seguida a ver al jefe de publicidad y déselo (18) personalmente.

PC – Trasladar al imperativo negativo :

- (9) Mira – (10) Sígueme – (11) Preocúpate – (12) Muévanse.

D – Emplear la forma conveniente del subjuntivo :

- (19) Cuando (HACER) buen tiempo, saldremos.
(20) A María, le rogué que (PASAR) las vacaciones con nosotros.
(21) et (22) Es preciso que tú (IR) a la oficina y que (VOLVER) pronto.
(23) En cuanto (LLEGAR) Felipe, avisaremos.
(24) Si (PODER), vendrían en junio.

E – Poner en pretérito simple las formas del presente :

Se pone (25) ante el lienzo. Quiere (26) hacer un retrato.
Voy (27) a pie hasta la estación. Puedo (28) hacerlo sin cansarme.
Tenemos (29) que escribir esta carta a máquina.
Conozco (30) tus dificultades y sé (31) que pides (32) una ayuda.

F – Emplear las preposiciones oportunas :

- (33) Le despidieron ... su pereza.
(34) Mis amigos volverán ... cuatro días.
(35) Hay que viajar mucho ... aprender mejor otros idiomas.
(36) Estos guantes son ... Carmen.
(37) Estaré ... Barcelona el viernes que viene.

G – Emplear ante el gerundio el verbo conveniente (presente) :

(38) Conforme pasa el tiempo, las técnicas ... renovándose.
(39) Yo, de momento, ... trabajando en una nueva instalación.
(40) Este negocio anduvo siempre bien y, a pesar de la crisis ... prosperando.

PARTIE II/40

Vous avez terminé, reportez-vous à la page 5.

CORRIGÉ

1 ^{re} partie

- Comptez un point **par réponse numérotée** entièrement juste, **sans tenir compte de l'accentuation**. Marquez la croix correspondant à ce point dans la **colonne de gauche**.
Faites le total.
- Reprenez les réponses une à une et matérialisez par le signe -, dans la **colonne de droite**, **chaque faute d'accentuation** (1 faute d'accentuation = 1 accent omis ou 1 accent mal placé ou un accent mis à tort).
- Enlevez, au total obtenu dans la colonne de gauche, 1 point pour 1, 2, 3 ou 4 fautes ; 2 points pour 5, 6, 7 ou 8 fautes ; 3 points pour 9, 10, 11 ou 12 fautes, etc.
- Ajoutez 1 point si tous les accents sont bons.

(1) Este chico es español. (2) Tenemos libros. (3) Su hija es morena y elegante. (4) ¿ Cómo se llama Vd. ? (5) Aquí tenéis vuestros billetes. (6) El tren saldrá mañana. (7) No has dormido bastante.	XX XX XX X	
(8) tan... como (9) al (10) hemos (11) estoy (ou : voy, ou : sigo) (12) venga (13) encontré (14) tuviera	XXXX XXX	
(15) en (16) suyo (17) está...soy (18) digas (19) está... está (20) ha...ha (21) tienes	XXXX XXX	
(22) ¿ Qué hora es ? (23) ¿ Dónde están ? (24) ¿ Cuándo llega ? (25) ¿ Cuánto vale ?	XXX X	
(26) A nosotros nos gusta recibir a nuestros amigos. (27) No he oído nada. (28) Ellos han venido a ver a sus padres.	X XX	
(29) Me ^{xico} ciu ^{dad} po ^{bla} da	X	
(30) Diez y seis de enero de mil novecientos ochenta y siete.	X	
TOTAL POSSIBLE	30 points	

CORRIGÉ

2^e partie

Comptez un point par réponse exacte.

Points

A – Completar por SER o ESTAR (en presente) :

- (1) Es la una y media – (2) No, ya son las dos
- (3) El vagón está completo – (4) ¿ Están Vds. cansados ?
- (5) La llave es de hierro – (6) Nosotros estamos de acuerdo.
- (7) No, Juan no está aquí – (8) ¿ Es de Vd. este coche ?

B – Oye (9), este proyecto es muy complicado. Ponte (10) a trabajar en un nuevo esquema, y hazlo (11) pronto, porque es urgente. Date (12) prisa y después vete (13) en seguida a ver al jefe de publicidad y dáselo (14) personalmente.

C – (15) No mires – (16) No me sigas – (17) No te preocupes – (18) No se muevan.

D – (19) Cuando haga buen tiempo, saldremos.
(20) A María, le rogue que pasara (o : pasase) las vacaciones con nosotros.
(21) et (22) Es preciso que tú vayas a la oficina y que vuelvas pronto.
(23) En cuanto llegue Felipe, avisaremos.
(24) Si podieran, vendrían en junio.

E – Se puso (25) ante el lienzo. Quiso (26) hacer un retrato.
Fui (27) a pie hasta la estación. Pude (28) hacerlo sin cansarme.
Tuvimos (29) que escribir esta carta a máquina.
Conocí (30) tus dificultades y supe (31) que pediste (32) una ayuda.

F – (33) Le despidieron por su pereza.
(34) Mis amigos volverán dentro de cuatro días.
(35) Hay que viajar mucho para aprender mejor otros idiomas.
(36) Estos guantes son de Carmen.
(37) Estaré en Barcelona el viernes que viene.

G – (38) Conforme pasa el tiempo, las técnicas van renovándose.
(39) Yo, de momento, estoy trabajando en una nueva instalación.
(40) Este negocio anduvo siempre bien, y a pesar de la crisis sigue prosperando.

Total 2^e partie : .../40 points

ESPAGNOL

BILAN DU TEST

Si vous avez moins de 6 pts

Une préparation niveau collège paraît nécessaire avant d'aborder le cycle DAEU*.

Si vous avez entre 6 pts et 15 pts

Nous vous conseillons une inscription en cycle préparatoire 1^{re} année (Site de Toulouse)*.

PARTIE I

Si vous avez entre 15 pts et 35 pts

Nous vous conseillons une inscription en cycle préparatoire 2^e année (Site de Toulouse)*. Néanmoins, si vous disposez de suffisamment de temps à consacrer à votre formation et si votre total est proche de 30 pts, une inscription au DAEU (Site de Vanves)** est envisageable.

PARTIE II

TOTAL

Si vous avez plus de 35 pts

Votre résultat vous permet d'envisager la préparation directe au DAEU (Site de Vanves)**.

Compte tenu de votre résultat, nous vous conseillons de vous inscrire :

- au Site de Toulouse du CNED qui assure les niveaux collège et cycle préparatoire au DAEU,
- au Site de Vanves du CNED qui assure la préparation directe au DAEU.

*	Site de Toulouse 3, allée Antonio Machado 31051 TOULOUSE Cedex ☎ : 05 62 11 88 00
**	Site de Vanves 60, boulevard du Lycée 92171 VANVES Cedex ☎ : 01 46 48 23 00